



ERAITSI S.L.



GEURETIK
SORTUAK



UDALBILTZA



Hernaniko
Udala



ERRENTERIA
UDALA



KULTURA
kreaktiboa



TXOTENA
gunea
AZALA



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA



artekale
Euskal Herriko Kale Arteen Elkarte
Asociación de Artes de Calle del País Vasco



EHAZE
Euskal Herriko Antzerkizale Elkarte



Espazio publikoa eta jolasaren inguruan hausnartzen duen ikuskizuna

SINOPSISIA

Eraitsi S.L. zuen herrira iritsi da, herriko plaza bertan behera botatzera, *Basque Culture Exhibition Forum* mega-egitura berria eraiki ahal izateko. Enpresaren leloak dioen bezala: *“Zaharra eraitsi, berria eraiki!”*

Nola suntzitzen da plaza bat?
Zerk sortzen du plaza bat?

Espazio publikoa eta jolasaren inguruan hausnartzen duen adin guztientzako kaleko ikuskizuna.





EKOIZPENA
Goitibera

ZUZENDARIA
Itziar Fragua

ZUZ. LAGUNTZAILEA
Miren Tirapu

ANTZEZLEAK
Oier Zuñiga
Saioa Iribarren
Ander Basaldua

ESZENOGRAFIA
Ander Basaldua
JANTZIAK
Zalóa Basaldua

KOBER
Gaizka Chamizo

ARGAZKIAK
Hodei Torres

BIDEOAK
Zazpi t'erdí


BITARTEKARITZA
Ibai Etxezarraga + Goitibera

SOINU AHOLKULARITZA
Jon Urrutia (Trakamatraka)

Iraupena: 55min

-

Agerlekua 10x10


A woman wearing a blue hard hat and an orange high-visibility safety jacket with reflective stripes is pointing her right index finger towards a crowd of people. The crowd consists of men, women, and children, some of whom are smiling and looking towards the woman. In the background, there are red and white diagonal striped caution tapes. The scene appears to be outdoors, possibly at a public event or a school activity.

Kontuz! Uda atarian daukagu, eguraldiak horren berririk ematen ez digun arren, eta udan lanak datoz, antzezlanak. Haietariko gehienak kale-antzerkiaren arlokoak izango dira, eta euskarazkoetan Goitibera konpainiaren Eraitsi SL hau izango da zalantza barik onenetako bat. (...)

Agus Perez - Berria - 2024ko ekainaren 4a

Kritika osoa

Antzerki fisikoa eta klunaren lengoaiarekin landua

A group of children are playing with several red and white striped traffic cones on a paved surface. Some children are holding the cones, while others are standing nearby. The scene is outdoors, and the ground is covered with some fallen leaves.

Fikziozko
dokumental
laburra

Bitartekaritza
atalaren azalpen
txostena

Antzezlanaz haratago doan proiektua

Rider teknikoa



2024ko Leioako Umore Azokan estreinatua

Euskaraz ez dakien jendearen testigantzak:

"Es un espectáculo muy visual y divertido. Yo llevé a mi hija para verla pero yo me lo pasé igual de bien! Aunque no sé euskera los personajes son muy marcados y me resultó fácil seguir la historia y aprender un poco más! Muy recomendable para todos los públicos."

Rebeca Wilkinson (Ez du euskara ulertzen)

"La obra me gustó, tiene un lenguaje sencillo. La forma en la que actúan los actores es muy clown y muy visual y no me costó verla, no salí con dolor de cabeza de estar tremendamente concentrado para que no se me escapara algo. Esto lo puede ver gente que no es euskaldun perfectamente."

Javi Pinto (Ulertzen du baina ez du euskara menperatzen)

"He venido con mi hija y a pesar de no entender lo que dicen me he reído mucho y me lo he pasado muy bien."

Emakume ingelesa (Ez du euskara ulertzen)

"Es una obra muy fresca. Para los que no dominamos el euskera, como yo, se entiende perfectamente."

Javier Iribarren (Oso gutxi ulertzen du euskara eta ez du hitz egiten)

(...)

Euskara ez dakitenek ere euskaraz gozatzeko aukera ematen duen lana

"No sé euskera, pero me lo he pasado súper bien."

Andosillako emanaldira etorritako gazte bat (Ez du euskara ulertzen)

"El teatro de los trabajadores y la furgoneta estuvo muy bien y acertado porque se entendía y se llevaba muy bien para cualquier persona que no sea ni bilingüe, ni euskeraparlante. Se captaban los mensajes y las expresiones que enviaban los actores. También esta muy bien porque hay mucha participación con el público y hay mensajes de risa. La gente lo pasó muy bien, nos reímos mucho, fue muy entretenido y se hizo corto. El euskera muy llevadero."

Estíbaliz Mendikote (Ez du euskara ulertzen)

"A pesar de no saber nada de euskera ha sido muy divertido."

Zihortzako emanaldira etorritako gizon bat (Ez du euskara ulertzen)

"Es un espectáculo visual y divertido y aunque no hablo euskera se entiende por el gesto y lo que sucede en la acción."

OseteDelirios compainia (Euskara ulertzen du baina ez du hitz egiten)

"Tengo problemas de audición y no oigo, y a pesar de esto he entendido la historia gracias a los gestos de los actores y la actriz. Me he partido de la risa, son muy graciosos."

Pastora Muñoz (Euntzute arazoak ditu. Gutxi ulertzen du euskara eta ez du hitz egiten)

Antzerki fisikoari esker euskaraz egindako kultura mundu guztiari heldu dakioke

HARREMANA

info.goitibera@gmail.com
(Saioa) 653104296

cia.goitibera@gmail.com
(Ander) 665732307

 @goitibera



www.goitibera.info

